

D E R Z I N K E R

Ein Kriminalstück

von

E D G A R W A L L A C E

Deutsch von Maria Teichs

Als unverkäufliches Manuskript vervielfältigt. Dieses Buch darf weder verkauft noch verliehen noch sonst irgendwie weitergegeben werden. Alle Rechte, insbesondere die der Übersetzung, Verfilmung und Übertragung durch Rundfunk, Fernsehen, der mechanischen Vervielfältigung, insbesondere auch der Vertonung und Veroperung vorbehalten. Dieses Buch darf zu Bühnenzwecken, Vorlesungen und Vereinsaufführungen nur benutzt werden, wenn vorher das Aufführungsrecht einschließlich des Materials rechtmäßig von uns erworben ist. Das Ausschreiben der Rollen ist nicht gestattet. Übertretung dieser Bestimmungen verstößt gegen das Urheberrechtsgesetz.

Wird das Stück nicht zur Aufführung angenommen, so ist das Buch umgehend zu

Gustav Kiepenheuer Bühnenvertriebs-GmbH

Schweinfurthstraße 60 · D-14195 Berlin (Dahlem)

(C)] Telefon (030) 89 71 84-0 · Telefax (030) 823 39 11

info@kiepenheuer-medien.de · www.kiepenheuer-medien.de

50

s-GmbH

P e r s o n e n :

(In der Reihenfolge ihres Auftretens)

Field	Friedman
1. Redakteur	Sergeant Weaver
2. Redakteur	Taylor
3. Redakteur	Bill Anerly
Bürojunge	Jim Anerly
Lillie	Männlicher Gast
Modeberichterstatter	1. weibl. Gast
Elektriker	2. weibl. Gast
Carr	Lord Fremsham
Helford	Zena
Collie	Weatherley
Millie Trent	Betrunkener Gast
Tillman	Giovanni
Hauptmann Leslie	Kalgrew
Sutton	Betty
Beryl	

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1. *What is the main purpose of the study?*
 2. *What are the research objectives?*
 3. *What is the research methodology?*
 4. *What are the results of the study?*
 5. *What are the conclusions of the study?*
 6. *What are the limitations of the study?*
 7. *What are the implications of the study?*
 8. *What are the future research directions?*
 9. *What are the contributions of the study?*
 10. *What are the key findings of the study?*

1. Akt

1. Szene: Redaktionszimmer der "Tribüne"
2. Szene: Suttons Büro in der Viktoriastraße

2. Akt

Wohnzimmer in der "Bergschlucht" in Wimbledon

3. Akt

1. Szene: Der "Leopardenklub"-Korridor
2. Szene: Séparée Nr. 22 im "Leopardenklub"
3. Szene: Korridor im "Leopardenklub"

4. Akt

1. Szene: Suttons Büro in der Viktoriastraße
2. Szene: Feuerleiter vor Zimmer 22 im "Leopardenklub"
3. Szene: Redaktionszimmer der "Tribüne"

ERSTER AKT

Erste Szene:

Ein Redaktionszimmer der "Tribüne". Drei Redakteure an kleinen Schreibtischen - maschineschreibend, lesend, Fahnen korrigierend. Großer Schreibtisch in der Mitte, daran der 1. Redakteur. Unordentlich auf dem Tisch: Telefon, Locher, Druckfahnen etc. Rechts eine Tür, durch die die Boten kommen und gehen. Die Dekoration ist eng und schmal gebaut. Das Hauptcharakteristikum der Szene ist die geräuschlose Schnelligkeit und der intensive Eifer der Männer an den Schreibtischen.

Nacht. Die Uhr im Hintergrund zeigt 11.30 Uhr. Während der Szene gehen die Männer zum Fernschreiber hinüber und orientieren sich an den langen Meldebändern. Sie reichen sich auch gegenseitig Nachrichten zu.

Kurz bevor der Vorhang aufgeht das Geräusch von Druckerpressen, das dann verschwindet.

John Field, der Hauptredakteur, liest die Fernschreibebänder. Druckerlehrling kommt herein und legt Fahnen auf den Tisch. Dann setzt er sich auf seinen Platz im Hintergrund. Lillie, ein älterer Drucker mit Brille und Ärmelschützern, kommt herein. Er legt einen Probedruck auf den Mitteltisch.

Lillie: Mr. Field.

Field: (kommt zum Tisch, setzt sich, sieht den Bogen an) In Ordnung. Die zwei Abschnitte hier einrücken. Überschrift

zwei Grad kleiner.

Lillie: Sonst nichts?

Field: Nein. Haben Sie auf Seite sechs die zwei Spalten freigehalten?

Lillie: Eine nur. Die Fortsetzung müssen wir auf Seite sieben nehmen. (Sieht auf die Uhr) Wann kriegen wir's denn?

Field: Weiß der Himmel. (Am Telefon:) Hallo! Reporterraum bitte. (Zu Lillie, deutet auf den Druckbogen:) Ist gut, Lillie. (Ins Telefon:) Collie schon da? ... Wenn er kommt, schicken Sie ihn sofort zu mir. (Legt den Hörer hin.) Wo sind die Korrekturbogen? (Der Lehrling bringt ihm ein paar Blätter. Man erkennt die Überschrift "Zinker ermordet". Field studiert sie.) Gut so. Und die andern? (Der Junge dreht das Blatt um. Auf der anderen Seite steht: "Mord im Klub!!!") Tja - wollen wir das wirklich so groß bringen? Die drei Ausrufezeichen kommen weg - auf alle Fälle. Und sagen Sie unten, sie sollen beide Überschriften bereit halten. Bis ich Bescheid sage. Gut. (Der Junge mit den Fahnen ab. Field sieht auf die Uhr.) Verdammt nochmal. Dem Collie werd' ich aber einheizen. Da muß doch was passiert sein?

Lillie: Höchste Zeit. Die zwei Spalten müssen schließlich auch noch gesetzt werden.

Field: (nimmt den Hörer auf, es ist aber der Stadtapparat, und wütend knallt er den Hörer wieder hin; nimmt den andern) Portier bitte. (Zu Lillie:) Ich schick' gleich 'runter,